

Al-Roweis
Ghazieh South Lebanon
0096171594238
baraa.shkeir.16@gmail.com

BARAA SHKEIR

EDUCATION

LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY - BEIRUT, LEBANON – BA IN TRANSLATION (2018)

- BA degree in Translation.

STUDY OF THE U.S. INSTITUTES (SUSI) – RELIGIOUS PLURALISM IN THE UNITED STATES (2018) – UNITED STATES OF AMERICA

- Certificate of Completion from the U.S. Department of State.
Bureau of Education and Cultural Affairs.
- Certificate of Completion from Temple University – Dialogue Institute.

AL GHAZIEH OFFICIAL HIGHSCHOOL- AL GHAZIEH - LEBANESE BACCALAUREATE (2014) LIFE SCIENCES

EXPERIENCE

RESEARCH ASSISTANT, LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY

September 2016- December 2017

- Student research assistant of Dr. Nuwar M. Diab.

STUDENT ASSISTANT AT THE STUDENT DEVELOPMENT AND ENROLLMENT MANAGEMENT (SDEM) OFFICE, LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY

- Student assistant for Dr. Elise Salem, Vice President for Student
Development and Enrollment Management at Lebanese American
University.

INTERNSHIP AT TALAL ABU-GHAZALEH ORGANIZATION, BEIRUT, LEBANON

January – May 2018

- Translator and editor

AWARDED THE RFQ “TRANSLATION, INTERPRETATION, TRANSCRIPTION AND EDITING SERVICES” AT THE AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT (AUB)

- Translation, interpretation, transcription and editing services

FREELANCE TRANSLATOR AND EDITOR

- Translation and editing services

MOSAIC BEIRUT, LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY

September 2017-2018

- Vice editor in chief, writer and editor for Mosaic LAU Beirut Newspaper

SKILLS

- **Language skills:**
Fluency in Arabic and English
- **Computer skills:**
Microsoft Office (Word, Excel, Power Point...), SDL TRADOS
- **Soft Skills:**
Dependable, Time-management, Team-work, Decision Making, Problem Solving

ACTIVITIES

- SUSI 2018 Alumni
- Member of Mosaic Beirut (LAU official Newsletter)
- Member of Loyac NGO
- Sports (Hiking, Swimming, and Running)
- Avid reader and writer in both Arabic and English

REFERENCES

DR. ELISE SALEM, LAU V.P.

Vice President for Student Development and Enrollment Management at Lebanese American University.

Email: elise.salem@lau.edu.lb

DR. NUWAR M. DIAB

Associate Professor, Lebanese American University, Beirut

email: nuwar.diab@lau.edu.lb

DR. DIAB IS THE DIRECTOR OF THE TRANSLATION PROGRAM OF LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY AND AN ASSOCIATE PROFESSOR OF ENGLISH AND APPLIED LINGUISTICS AT LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY.

DR. ANDREE AFFIECH

Assistant Professor, Lebanese American University, Beirut

email: andree.affeich@lau.edu.lb

DR. AFFIECH IS ASSISTANT PROFESSOR OF TRANSLATION AT LEBANESE AMERICAN UNIVERSITY. HOLDS A MASTER OF TRANSLATION, A MASTER OF ADVANCED STUDIES IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES, AND A PH.D. IN MULTILINGUAL LEXICOLOGY AND TERMINOLOGY; TRANSLATION FROM THE UNIVERSITY OF LYON II IN FRANCE. A FULBRIGHT SCHOLAR. THE FIRST LEBANESE AND ARAB RESEARCHER TO BE ELECTED MEMBER OF THE PAN-LATIN TERMINOLOGY NETWORK "REALITER" AT THE GENERAL ASSEMBLY.
